

-- German Version (English Version below) --

## Richtlinien für die Dienstleistungen von BORIS Portal

### 0. Definitionen

- Rollen (Systemebene): Bündel von Zugriffsrechten, die auf technischer Ebene durch den Systemadministrator an Nutzende des Systems vergeben werden.
  - Systemadministrator: Person, die BORIS Portal auf technischer Ebene verwaltet. Der Systemadministrator wird von dem Open-Science-Team der Universitätsbibliothek Bern bestimmt.
  - Eingebende/Einreichende (Submitter): Alle, die Metadaten, Forschungsdaten oder andere Eingaben in das Repositorium eingeben.
  - Redaktion (Editors): Zur Redaktion gehören alle, die Metadaten oder andere Eingaben in BORIS Portal begutachten und (ggf. nach Rücksprache mit den Eingebenden) veröffentlichen (siehe unten, 6.4). Mitglieder der Redaktion werden von dem Open-Science-Team der Universitätsbibliothek Bern bestimmt.
- Rollen von Forschenden: Einreichende können die Rolle der Forschenden, deren Forschungsergebnisse sie in BORIS Portal eingeben, auswählen. Eine Rolle ist eine der eindeutigen Identifikation dienende Kombination aus Name, Institut/Abteilung und Dauer einer Anstellung.
- Berechtigung (Eligibility): bestimmt, wer auf technischer Ebene die Berechtigung erhält, bestimmte Aktionen in BORIS Portal (z.B. Eingaben) durchzuführen. Die Berechtigungskriterien werden von dem Open-Science-Team der Universitätsbibliothek Bern bestimmt. Auf technischer Ebene wird die Autorisierung (Erteilung von Rechten) von dem Systemadministrator vorgenommen.
- Eingabe/Einreichung (Item): Einheit in BORIS Portal, die ein Forschungsergebnis darstellt. Eine einzelne Eingabe besteht mindestens aus Metadaten. Zusätzlich können Eingaben Dateien mit Forschungsdaten enthalten, ferner ergänzende Materialien wie Datenzugangsvereinbarungen oder Readme-Dateien.

### 1. Präambel

Die Universität Bern hat BORIS Portal (Bern Open Repository and Information System Portal) eingerichtet. Diese Richtlinie soll sicherstellen, dass BORIS Portal die Tradition hervorragender Forschung der Universität widerspiegelt und stärkt. BORIS Portal soll die Sichtbarkeit der Forschung der Universität Bern erhöhen und freien Zugang (Open Access) zu Forschungsergebnissen gewähren. Diese Richtlinien legen auch den Rahmen für den Betrieb von BORIS Portal fest.

### 2. Zweck von BORIS Portal

BORIS Portal ist ein Informationssystem, das dazu dient, Informationen über die an der Universität Bern und am Inselspital Bern durchgeführten Forschungsaktivitäten und deren Ergebnisse zu sammeln, zu vernetzen und öffentlich zugänglich zu machen. Das Ziel ist, die Sichtbarkeit der Forschung der Universität Bern zu verbessern. Einige Informationen über Forschungsaktivitäten werden aggregiert

und für die Berichterstattung an die Fakultäten der Universität und den Kanton Bern verwendet.

### 3. Inhalte von BORIS Portal

3.1. BORIS Portal enthält Informationen (Metadaten) über Forschungsprojekte, Forschungsprojektfinanzierung und Forschungsdaten. Es enthält auch Forschungsdatensätze, wenn deren Veröffentlichung keine rechtlichen, ethischen, urheberrechtlichen, vertraulichen oder anderen Hindernisse entgegenstehen. Es kann auch Projektdokumentation und andere Dokumente enthalten, die die oben genannten Inhaltstypen ergänzen.

3.2. Es dürfen nur Forschungsdaten bzw. Forschungsdatensätze erfasst werden, wenn kein Rückschluss auf betroffene Personen (z.B. Studienteilnehmende) möglich ist, d.h. wenn diese Daten anonymisiert und/oder aggregiert sind. Aus rechtlichen Gründen dürfen in BORIS Portal keine Personendaten, urheberrechtlich geschützte oder vertraulichen Daten abgelegt werden.

### 4. Metadaten

Öffentlich sichtbare Metadaten in BORIS Portal sind gemeinfrei (CC0). Alle können zu jeglichem Zweck und kostenlos auf diese Metadaten zugreifen, sie weiterverbreiten und nachnutzen.

### 5. Zugang zu Inhalten von BORIS Portal, Lizenzen und Nachnutzung

#### 5.1. Zugang zu Datensätzen

Eingebende von Datensätzen können zwischen verschiedenen Zugangstypen wählen, die bestimmen, wie Nachnutzende auf die Datensätze zugreifen können. Die folgenden Zugangstypen stehen zur Verfügung:

- Offen (Open) – Die Datensätze sind unbeschränkt zugänglich und können heruntergeladen werden.
- Embargo – Die Datensätze sind nach Ablauf einer Frist (Embargo) frei zugänglich. Das Enddatum des Embargos wird von den Eingebenden festgelegt.
- Beschränkt (Restricted) – Der Zugang zu den Datensätzen muss bei einer Kontaktperson angefragt werden.
- Geschlossen (Closed) – Datensätze können nicht in das Repositorium hochgeladen werden, aber es können Metadaten eingegeben werden.
- Nur Metadaten (Metadata Only) – Wenn Datensätze in einem anderen Repositorium abgelegt wurden, kann BORIS Portal genutzt werden, um den Datensatz durch Metadaten nachzuweisen.

#### 5.2. Zugangsbeschränkung für Datensätze

Gründe, den Zugang zu Datensätzen zu beschränken, können rechtlicher, ethischer, vertraglicher, oder ähnlicher zwingender Art sein.

#### 5.3. Zugang zu Datensätzen auf Anfrage

Interessierte Personen können den Zugriff auf Datensätze, die sich unter einem Embargo, unter beschränktem oder geschlossenem Zugang befinden, anfragen. Solche Anfragen werden an die Person weitergeleitet, die bei der Eingabe des Datensatzes als Kontaktperson benannt wurde. Die Kontaktperson kann dann den Zugang gewähren oder verweigern. Die Einreichenden können

Zugangsbedingungen mittels einer Datenzugangsvereinbarung (Data Transfer Agreement, DTA) festlegen.

#### 5.4. Lizenzen

- BORIS Portal bietet Standardlizenzen für Datensätze an. Je nach Inhaltstyp können Eingebende bei Bedarf andere Lizenzen hinzufügen.
- Wenn der Zugangstyp «beschränkt» oder «geschlossen» gewählt wurde, kann keine Lizenz ausgewählt werden. Zugangsmodalitäten können dann durch eine Datenzugangsvereinbarung (Data Transfer Agreement, DTA) festgelegt werden.
- Ergänzende Materialien und Datenzugangsvereinbarungen in BORIS Portal sind als gemeinfrei (CC0) deklariert und sind öffentlich zugänglich.

5.5. Wenn nicht anders angegeben, sollten Inhalte aus BORIS Portal bei Nachnutzung und Wiederverwendung entsprechend zitiert werden, nämlich mindestens mit der Angabe von Autor\*in, Titel, Datum, Repositorium (BORIS Portal), DOI.

#### 6. Eingeben in BORIS Portal

- 6.1. Das Einreichen in BORIS Portal ist nur für ausgewiesene Mitglieder (einschliesslich wissenschaftlichem Personal) der Universität Bern oder deren Beauftragten möglich.
- 6.2. Die Güte, Gültigkeit und Authentizität von Inhalten von BORIS Portal liegen in der alleinigen Verantwortung der Eingebenden.
- 6.3. Die Einhaltung rechtlicher, ethischer und ähnlicher Bestimmungen und Anforderungen durch Inhalte, die auf BORIS Portal geteilt werden, liegt in der alleinigen Verantwortung der Eingebenden.
- 6.4. Die BORIS-Portal-Redaktion prüft Einreichungen lediglich auf die Berechtigung der Urheber/Eingebenden, gültiges Layout und Format, und sie stellt den Ausschluss von Inhalten sicher, die für den Anwendungsbereich von BORIS Portal nicht relevant oder die unangemessenen (Spam) sind.
- 6.5. Nach Prüfung (und, bei Bedarf, nach Rücksprache mit den Eingebenden) veröffentlicht die BORIS-Portal-Redaktion die eingegebenen Metadaten und macht die Inhalte nach den Vorgaben der Eingebenden zugänglich.

#### 7. Aufbewahrung und Verfügbarkeit

- 7.1. Metadaten werden für die Betriebsdauer von BORIS Portal aufbewahrt. Sollte BORIS Portal den Betrieb einstellen, werden alle Metadaten und Inhalte in ein anderes Repositorium übertragen.
- 7.2. Eingaben werden für mindestens 10 Jahre aufbewahrt.
- 7.3. Dateiformate werden ggfs. konvertiert, um die Lesbarkeit von Dateien zu erhalten.
- 7.4. Gegebenenfalls ist es nicht möglich, die Lesbarkeit von Dateien zu erhalten. BORIS Portal behält sich vor, mit externen Partnern zusammenzuarbeiten, um Dateiformate zu konvertieren oder zu migrieren, Software-Emulationen für alte Dateiformate einzusetzen, und/oder Metadaten zu Erhaltungszwecken zu speichern.
- 7.5. Der Inhalt des Repositoriums wird regelmässig gemäss dem aktuellen Stand der Technik durch die Informatikdienste der Universität gesichert.

## 8. Zurückziehen von veröffentlichten Eingaben

8.1. Veröffentlichte Eingaben können nur aus zwingenden Gründen zurückgezogen werden. Gründe für eine Zurückziehung sind:

- Nachgewiesene Verletzung des Urheberrechts oder Plagiate;
- Rechtliche Bestimmungen oder deren Verletzung;
- Nationale Sicherheit;
- Falsifizierte Forschung.

Wenn BORIS Portal einen Nachweis erhält, dass einer dieser Gründe zutrifft, wird die entsprechende Eingabe so schnell wie möglich entfernt. BORIS Portal übernimmt keinerlei Verantwortung für Rechtsbrüche im vorgenannten Sinne (siehe Abschnitt 3.2) durch hochgeladene Inhalte.

8.2. Zurückgezogene Eingaben werden im Regelfall nicht gelöscht, sondern der öffentlichen Sichtbarkeit entzogen und zu Nachweiszwecken aufbewahrt.

8.3. Zurückgezogene Eingaben können bei Rechtsverstößen vollständig gelöscht werden.

8.4. Digital Object Identifier (DOIs) von zurückgezogenen Eingaben werden weiterhin zu Nachweiszwecken aufbewahrt. BORIS Portal kann dann bei Harvesting-Anfragen den Status der betreffenden Eingaben als «gelöscht» angeben.

8.5. DOIs werden weiterhin zu sog. "Tombstone"-Nachweisen weitergeleitet, die die Metadaten des gelöschten Eintrags anzeigen. Dies geschieht, um zu vermeiden, dass Verknüpfungen nicht mehr funktionieren, und damit die Historie der betreffenden Eingaben nachvollziehbar bleibt.

8.6. Die Metadaten zurückzogener Eingaben sind nicht such- und findbar.

8.7. Listen mit Fehlern (Errata) und Korrekturen (Corrigenda) können bei Bedarf dem originalen Eintrag hinzugefügt werden.

## 9. Daten von Mitgliedern der Universität Bern, Datenschutz und Vertraulichkeit

9.1. BORIS Portal bearbeitet Daten über Mitglieder der Universität Bern. Das Bearbeiten von Daten bedeutet insbesondere das Speichern, Verknüpfen, Bekanntgeben und Löschen, soweit es für die oben in Abschnitt 2 genannten Zwecke nötig ist.

9.2. Berechtigte Mitarbeitende der Universitätsverwaltung Bern haben direkten Zugriff auf BORIS Portal. Zur Berechtigung siehe oben, Abschnitt 0 (Definitionen).

9.3. Alle, die an der Eingabe oder Begutachtung von Metadaten und Daten beteiligt sind, erhalten Weisungen zum vertraulichen und sicheren Umgang mit den eingegebenen Daten.

9.4. Für die folgenden Informationen findet zum Zweck der Identifizierung ein Abgleich mit den Daten aus dem Partnerinformations-System (PARIS) der Personalverwaltung der Universität Bern statt:

1. Name
2. akademischer Titel
3. Organisationseinheit (z.B. Institut)
4. UniBE-E-Mail-Adresse
5. Rolle (der Identifikation dienende Kombination aus Name und Institut/Abteilung)
6. Start- und Enddatum der Rolle

Die Daten unter 1-4 können öffentlich angezeigt bzw. eingesehen werden. Die Daten unter 5 sind nur bei der Eingabe sowie bei der Begutachtung durch berechtigte Mitglieder der

Universitätsverwaltung (siehe oben, 9.2) sichtbar. Die Daten unter 6 werden als vertraulich behandelt und können ausschliesslich von berechtigten Mitgliedern der Universitätsverwaltung eingesehen werden.

9.5. BORIS Portal wird darüber hinaus weitere eingegebene Daten bearbeiten. Dazu gehören:

- extern bereitgestellte Identifikatoren wie z.B. ORCID-Nummern;
- Informationen zu Forschungsprojekten wie z.B. beteiligte Forschende und Organisationseinheiten;
- Informationen zur Finanzierung von Forschungsprojekten (können durch dateneingebende Person der öffentlichen Sichtbarkeit entzogen werden);
- Dokumente, die für interne Zwecke (z.B. Projektverwaltung) der Forschenden hochgeladen werden können (sind nur für die Eigentümer sowie für den Systemadministrator sichtbar, es sei denn, der Eigentümer erteilt anderen Personen die Berechtigung).

## 10. Gewährleistungs- und Haftungsausschluss

In Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen legt BORIS Portal grossen Wert auf die Richtigkeit und Aktualität der gespeicherten Daten. BORIS Portal gibt jedoch keine Gewährleistung, dass die gespeicherten Informationen richtig, aktuell, vollständig und von angemessener Qualität sind. BORIS Portal behält sich vor, Informationen zu berichtigen oder zu löschen. BORIS Portal haftet nicht für Verluste oder Schäden jeglicher Art, die durch den Zugriff, die Nutzung oder Nichtnutzung der veröffentlichten Informationen entstehen.

BORIS Portal hat dritte Webseiten, d.h. solche, die nicht auf den Servern von BORIS Portal oder in seinem Einflussbereich sind, und die mit dieser Webseite durch Hyperlink verknüpft sind, nicht überprüft und übernimmt keine Verantwortung für deren Inhalt.

## 11. Überprüfung dieser Richtlinien

Diese Richtlinien werden mindestens einmal jährlich überprüft.

Datum der letzten Überprüfung: 18.8.2021.

-- Englisch Version --

## **BORIS Portal Service Policies**

This is a translation of the original German version. It is solely for information purposes. If in doubt, the German version applies.

### 0. Definitions

- Roles (system level): set of access rights, which the system administrator assigns to users.
  - System administrator: Person who manages BORIS Portal on a technical level. The system administrator is appointed by the Open Science Team of the University Library of Bern.
  - Submitter(s): Anyone who enters metadata, research data, or other submissions into the repository.
  - Editor(s): Editors review metadata or other submissions to BORIS Portal and publish them (if necessary after consultation with the submitters, cf. below, 6.4). Members of the Editorial Board are appointed by the Open Science Team of the University Library of Bern.

- Roles of researchers: Submitters can pick the roles of researchers whose work they submit to BORIS Portal. A role is a combination of name, institute/department, and duration of employment. The role of a researcher is necessary to unambiguously identify contributors to research outputs.
- Eligibility: authorization on a technical level to perform certain actions in BORIS Portal (e.g., submit or review items). The eligibility criteria are determined by the Open Science Team of the University Library of Bern. On a technical level, the system administrator can authorize users (granting of rights).
- Item/submission: Unit in BORIS Portal that represents a research result. A single item consists at least of metadata. In addition, submissions may contain files with research data, as well as supplementary materials such as Data Transfer Agreements (DTAs) or Readme files.

## 1. Preamble

The University of Bern has established BORIS Portal (Bern Open Repository and Information System Portal). This policy is to ensure that BORIS Portal reflects and strengthens the University's tradition of excellence in research. BORIS Portal is intended to increase the visibility of the University of Bern's research and to provide open access to research results. These guidelines also define the framework for the operation of BORIS Portal.

## 2. Purpose of BORIS Portal

BORIS Portal is an information system that collects, links, and makes publicly available information about research activities carried out at the University of Bern and the Inselspital Bern. It also collects, links, and makes publicly available the results of those research activities. The goal is to improve the visibility of research at the University of Bern. Some information about research activities gets aggregated and used for reporting to the faculties of the University and the Canton of Bern.

## 3. Contents of BORIS Portal

- 3.1. BORIS Portal contains information (metadata) about research projects, funding of research projects, and research data. It also contains research datasets, which can be openly shared if there are no legal, ethical, copyright, confidentiality, or other obstacles. It may also contain supplementary documentation concerning those content types, as well as project documentation.
- 3.2. Research data may only be submitted if no identification of affected persons (e.g. study participants) is possible. Such data must be anonymized and/or aggregated before they are submitted to BORIS Portal. For legal reasons, no personal data, copyrighted or confidential data may be stored in BORIS Portal.

## 4. Metadata

Publicly visible metadata in BORIS Portal are in the public domain (CC0). Anyone can access, redistribute, and reuse this metadata for any purpose and free of charge.

## 5. Access to BORIS Portal content, licenses, and re-use

### 5.1. Access to datasets

Dataset submitters can choose between different access types that determine how interested persons can access the datasets. The following access types are available:

- Open - The datasets are accessible without restrictions and can be downloaded.
- Embargo - The records are freely accessible after the expiration of an embargo period. The embargo end date is determined by the submitter.

- Restricted - Access to records must be requested from a contact person.
- Closed - Records cannot be uploaded to the repository but metadata can be entered.
- Metadata Only - If data are already uploaded to another repository, the metadata on BORIS Portal can be used to verify the existence of the dataset.

#### 5.2. Access restriction for datasets

Reasons to restrict access to records may include legal or ethical constraints, contractual obligation, or other compelling reasons.

#### 5.3. Access to records on request

Interested persons may request access to datasets that are under embargo, restricted or closed access. Such requests will be forwarded to the contact person that was designated when the dataset was submitted. The contact person can then grant or deny access. Submitters can specify terms of access by means of a Data Transfer Agreement (DTA).

#### 5.4. Licenses

- BORIS Portal offers standard licenses for datasets. Depending on the content type, submitters can add other licenses as needed.
- Should the submitter choose “restricted” or “closed” access, there is no dataset license to select. In this case, a Data Transfer Agreement (DTA) can regulate access.
- Supplementary materials and Data Transfer Agreements in BORIS Portal are public domain (CC0), publicly accessible and downloadable.

5.5. If not stated otherwise, content from BORIS Portal should be cited appropriately for subsequent use and reuse, at least by indicating author, title, date, repository (BORIS Portal), DOI.

### 6. Submission

6.1. Only designated members (including scientific staff) of the University of Bern or their authorized representatives can submit documents and metadata to BORIS Portal.

6.2. The quality, validity, and authenticity of BORIS Portal content are the sole responsibility of the submitter.

6.3. The compliance of content shared on BORIS Portal with legal, ethical, and similar regulations and requirements is the sole responsibility of the submitter.

6.4. BORIS Portal editorial staff check submissions only for the authorization of the author/submitter, valid layout and format, and ensures the exclusion of content that is not relevant to the scope of BORIS Portal or that is inappropriate (spam).

6.5. After review (and if necessary after consultation with the submitters), the BORIS portal editorial team publishes the entered metadata and makes the content accessible according to the access type chosen by the submitter.

### 7. Storage and availability

7.1. Metadata will be retained for the operational life of BORIS Portal. Should BORIS Portal cease operation, all metadata and content will be transferred to another repository.

7.2. Submitted items will be retained for a minimum of 10 years.

7.3. File formats may be converted if necessary to preserve the readability of files.

7.4. It may not be possible to preserve the readability of files. BORIS Portal reserves the right to work with external partners to convert or migrate file formats, to use software emulations for old file formats, and/or to store metadata for preservation purposes.

7.5. The content of the repository is regularly backed up by the university's IT services according to current best practice.

### 8. Withdrawal of published items

8.1. Published items may be withdrawn only for compelling reasons. Reasons for withdrawal are:

- Proven copyright infringement or plagiarism;

- Legal provisions or their violation;
- National security;
- Falsified research.

If BORIS Portal receives proof that one of these reasons applies, the corresponding item will be removed as soon as possible. BORIS Portal does not assume any responsibility for breaches of law in the aforementioned sense (see section 3.2) by uploaded content.

- 8.2. Withdrawn items may not be deleted, but will be withdrawn from public visibility. They may be retained for verification purposes.
- 8.3. Withdrawn items may be deleted completely in case of legal violations.
- 8.4. Digital Object Identifiers (DOIs) of withdrawn items will continue to be retained for verification purposes. BORIS Portal can then indicate the status of the relevant submissions as "deleted" in harvesting requests.
- 8.5. DOIs continue to be forwarded to so-called "tombstone" references that display the metadata of the deleted item. This is done to prevent broken links and to retain item histories.
- 8.6. The metadata of withdrawn items will not be searchable or findable.
- 8.7. Lists of errors (errata) and corrections (corrigena) can be added to the original entry as needed.

## 9. Data of members of the University of Bern, data protection, and confidentiality

- 9.1. BORIS Portal processes data about members of the University of Bern. Processing data means in particular storing, linking, disclosing, and deleting data, as necessary for the purposes mentioned in section 2 above.
- 9.2. Eligible employees of the university administration have direct access to BORIS Portal. For eligibility, see above, section 0 (definitions).
- 9.3. All those involved in the submission or review of metadata and data receive instructions on the confidential and secure handling of the entered information.
- 9.4. The following information will be checked against data from the personnel administration system of the University of Bern for the purpose of identification:
  1. Name
  2. Academic title
  3. Organizational unit (e.g. institute)
  4. UniBE email address
  5. Role (combination of name and institute/department)
  6. Start and end date of the role

The data under 1-4 can be displayed or viewed publicly. The data under 5 are only visible during submission as well as during review by authorized members of the university administration (see above, 9.2). The data under 6 are treated as confidential and can only be viewed by authorized members of the university administration.

- 9.5. BORIS Portal will also process other data entered. These include:
  - Externally provided identifiers such as ORCID numbers;
  - Information on research projects such as participating researchers and organizational units;
  - Research project funding information (data submitter can remove this from public visibility);
  - Documents that can be uploaded for internal purposes (e.g. project management) of the researchers. These documents will be visible only to the owners as well as to the system administrator, unless the owners grant permission to other persons.

## 10. Disclaimer of warranty and liability

In accordance with legal provisions, BORIS Portal attaches great importance to the accuracy and timeliness of the stored data. However, BORIS Portal does not guarantee that the stored information is



correct, up-to-date, complete, and of adequate quality. BORIS Portal reserves the right to correct or delete information. BORIS Portal shall not be liable for any loss or damage of any kind incurred as a result of accessing, using, or not using the published information. BORIS Portal has not reviewed third party websites, i.e. those that are not on the servers of BORIS Portal or within its sphere of influence, and that are hyperlinked to this website, and assumes no responsibility for their content.

11. Review of these guidelines

These guidelines will be reviewed at least annually.

Date of last review: August 18, 2021.